

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 37 (1961-1962)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M A I

Schweizer
Spiegel

1 9 6 2

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber | 9 |
| <i>Ich wollte automatisch Geld verdienen.</i> Von Peter Huwyler | 10 |
| <i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi | 13 |
| <i>Fotos:</i> Hans Baumgartner und H. Heusser | 17 |
| <i>Zu einem Wechsel</i> | 22 |
| <i>Er sät für die Nachfolger seines Nachfolgers.</i> | |
| Erlebnisse eines Försters. Von *** | 27 |
| <i>Fotos:</i> Ivar Haufler und Hans Baumgartner | 37 |
| <i>Ergebnisse des Literarischen Wettbewerbs</i> | 37 |
| <i>Mein Name ist von ...</i> Von *** | 40 |
| <i>Kaleidoskop.</i> Erzählung von Marie Gattiker | 53 |
| <i>Küchen Spiegel</i> | |
| <i>Fülle im Einfachen.</i> Von Elisabeth Müller-Guggenbühl | 69 |

Fortsetzung auf nächster Seite

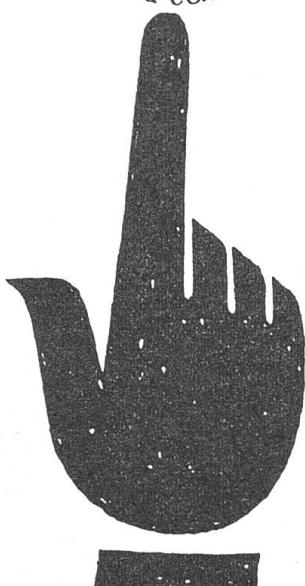
... in **12** Tagen
neues Wohlbefinden!
durch eine
Zyma-Frischhefe-Kur!



Zu bestellen in allen
Apotheken + Drogerien
Eine Kur Fr. 12.80

Zyma AG Nyon

Henzl — **Bern**
Clichés



M A I

Schweizer
Spiegel

1 9 6 2

Frauenspiegel

Fragwürdige Opferbereitschaft.

Ketzerische Gedanken eines Mannes. Von Christoph Hubacher 77

Was für eine Großmutter wünsche ich meinen Kindern?

Eine neue Rundfrage 79

Weiherromantik im eigenen Garten. Von Hans Baumgartner 81

Frauen im Männerstaat. Von Ingrid Maria Seth 89

Die Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber 99

Dichtung, Wahrheit und Plagiat. Von E. F. Rimensberger 105

Blick auf die Schweiz. Von Oskar Reck 113

Blick in die Welt. Von Edwin Bernhard Gross 115

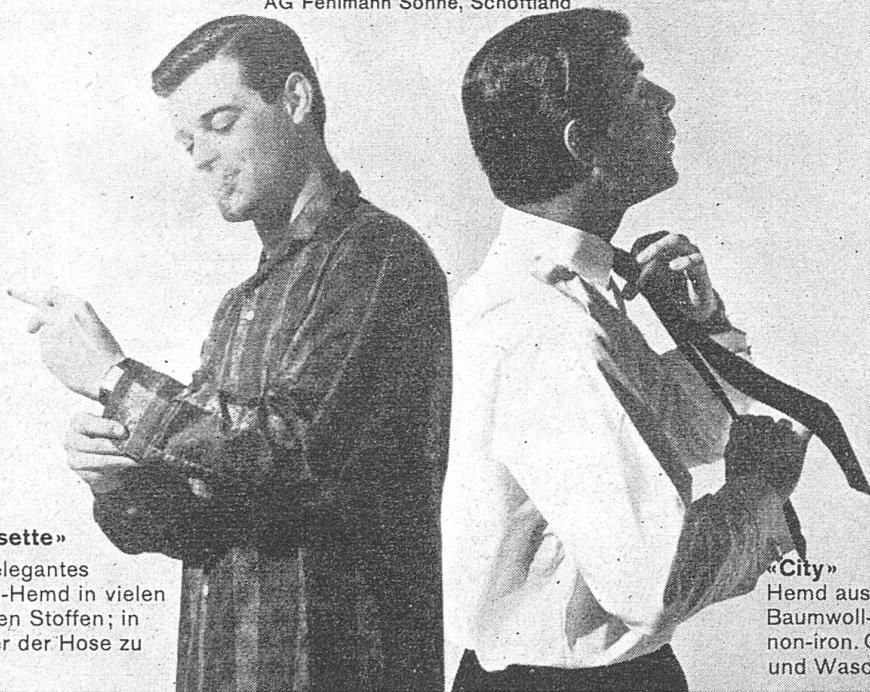
Pingi und Seli. Ein Bilderbogen für Kinder, von Hans Moser 116

Das Titelbild «Mutter und Kind» stammt von Pierre Monnerat

«Up-to-date»

von 6-24 Uhr mit *Lutteurs*
CHEMISIER

AG Fehlmann Söhne, Schöftland



«Chemisette»

kurzes, elegantes
Langarm-Hemd in vielen
modischen Stoffen; in
oder über der Hose zu
tragen.

«City»

Hemd aus feinster
Baumwoll-Popeline
non-iron. Grösster Trag-
und Waschkomfort.

625.3d

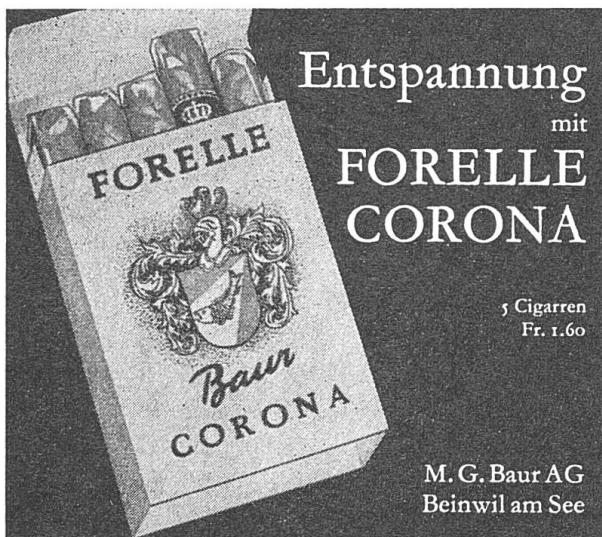
Frühlingsferien in der Schweiz

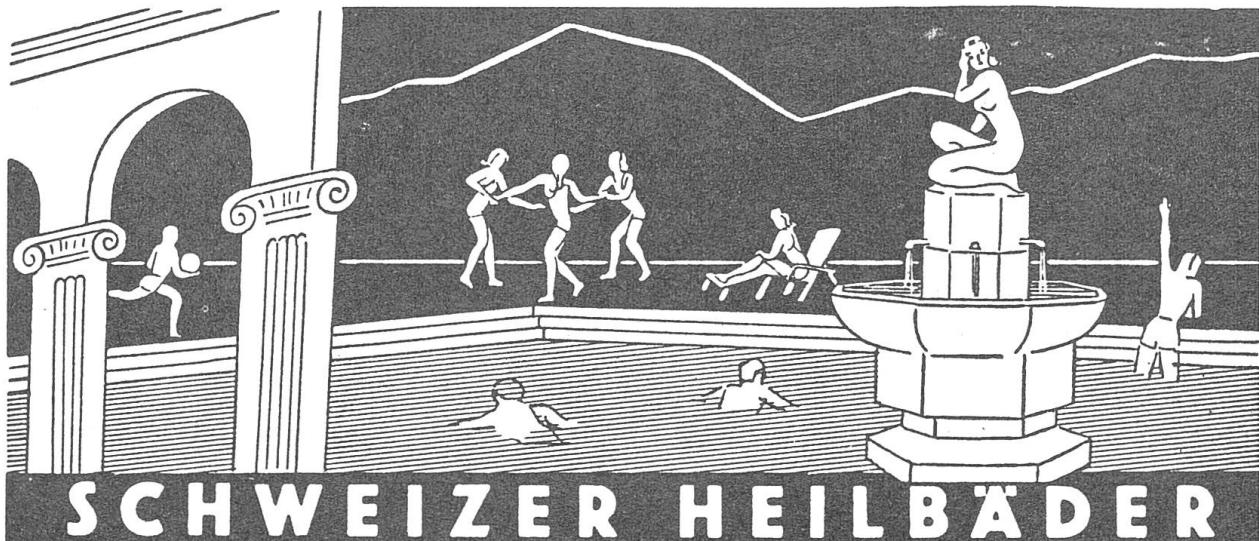
Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern 0 Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

| Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis | Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------|
| Adelboden Hotel Huldi * | (033) 9 45 31 | 20.— bis 31.— | Gstaad Hotel National-Rialto * | (030) 9 44 88 | 20.— bis 30.— Tel. u. Radio |
| Altdorf Tea-Room Engel | (044) 2 22 06 | Pens.-Preise | Posthotel Rössli * | 9 44 77 | 20.— bis 30.— |
| Hotel Rest. Höfli * | 2 21 97 | Z ab 5.— MZ ab 5.— | Heiden Hotel Krone * | (071) 9 11 27 | 18.— bis 23.50 |
| Hotel Krone * | 2 16 19 | Pens-Preis ab 14.— | Hotel Park * | 9 11 21 | 17.— bis 20.— |
| Beatenberg Hotel Beauregard 0 | (036) 3 01 28 | 15.— bis 22.— | Interlaken Hotel Europe * | (036) 2 12 41 | 17.50 bis 25.— |
| Pension Rosenau | 3 02 70 | 12.— bis 13.— | Kandersteg Hotel Doldenhorn 0 | (033) 9 62 51 | 14.— bis 19.— |
| Bönigen Hotel-Pension Chalet du Lac | (036) 2 20 41 | 15.50 / 20.— | Krattigen Hotel Bellevue * | (033) 7 56 41 | 14.— |
| Brienz Hotel Rössli 0 | (036) 4 11 46 | 14.50 bis 18.— | Neues Hotel Seeblick | 7 69 69 | Pauschal 16.— bis 22.— |
| Brissago Casa Gioconda | (093) 8 25 08 | Ferien- wohnungen | Küschnacht ZH Hotel Sonne * | (051) 91 02 01 | 19.50 bis 20.— |
| Robert Bresch, Zürich | (051) 52 36 19 | Z ab 17.50 | Langnau i. E. Café-Konditorei Hofer-Gerber | (035) 2 10 55 | ff Patisserie und Glaces |
| Pensione Noveledo * | (093) 8 25 54 | Halb-Pension ab 12.50 | Lenzburg Confiserie Tea Room Kurt Bissegger | (064) 8 18 48 | |
| Brunnen Hotel Bellevue au Lac * | (043) 9 13 18 | 16.50 bis 23.— | Lugano-Castagnola Hotel Müller * | (091) 2 70 33 | 22.— bis 28.— |
| Kurhaus Hellerbad und Parkhotel * | 9 16 81 | 16.50 bis 23.— | Luzern Hotel Gambrinus * | (041) 2 17 91 | 15.— bis 19.— |
| Hotel Rössli * | 9 10 22 | 15.— bis 20.— | Hotel de la Tour- Mostrose * | 2 14 43 | 17.50 bis 24.— |
| La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance * | (039) 2 26 21 | Z ab 6.50 MZ ab 4.50 | Hotel St. Gotthard- Terminus | 2 55 03 | 21.50 bis 35.— |
| Einsiedeln Hotel Bären * | (055) 6 18 76 | 15.— bis 16.— | Hotel du Théâtre * | 2 08 96 | 15.— bis 19.— |
| Flüeli OW Hotel Paxmontana | (041) 85 22 33 | ab 14.— | Merligen am Thunersee Hotel des Alpes * | (033) 7 32 12 | 16.— / 25.— |
| Goldern-Hasliberg Hotel Pension Gletscherblick * | (036) 5 12 33 | alkoholfrei 11.— bis 14.— Pauschalpreis 13.80 bis 16.80 | Glion s/Montreux Hotel de Glion * | (021) 6 23 65 | 17.50 bis 22.— |
| Grindelwald Restaurant Tea Room Au Rendez-vous | (036) 3 21 81 | Lunch ab 6.— täglich Unter- haltung | Murten Hotel Enge * | (037) 7 22 69 | 16.— bis 18.— ff. Patisserie |
| | | | Tea Room Monnier | 7 25 42 | |

| Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis | Ort und Hotel | Tel. | Pensionspreis |
|-----------------------------------------------|----------|-----------------------------------------|------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Oberhofen a/Thunersee | (033) | | Urigen | (044) | |
| Hotel Bären * | 7 13 22 | 15.— bis 16.— | Hotel Posthaus | 6 11 53 | P 14.— bis 16.— Z ab 3.50 |
| Hotel Pension und Rest. Ländte * . . | 7 15 53 | 18.50 bis 21.— | Valbella-Lenzerheide | (081) | Pauschal 21.— bis 29.— fl. Wasser |
| Rapperswil | (055) | | Posthotel * | 4 22 12 | |
| Hotel Post * | 2 13 43 | Z 5.— bis 6.— MZ 3.50 bis 5.— | Vitznau | (041) | |
| Les Rasses | (042) | | Hotel Vitznauerhof * . . | 33 13 15 | P 19.— bis 30.— |
| s/Ste. Croix VD | 6 24 97 | pauschal 27.— bis 42.— | Weesen | (058) | |
| Grand Hotel | | fl. Wasser | Strandhotel du Lac ° . . | 4 50 04 | Z 5.50 bis 8.50 Pensionspreis 14.50 bis 18.— |
| Saanen | (030) | | Weggis | (041) | P 18.— bis 28.— Z ab 7.— fl. Wasser |
| Hotel Gross-Landhaus- Kranichhof | 9 45 25 | 18.— bis 19.— | Hotel Albana * | 82 13 45 | |
| Sachseln | (041) | | Wilderswil | (036) | 14.50 bis 17.50 13.— bis 15.50 |
| Hotel Seehof * | 85 11 35 | 12.20 bis 14.80 | Hotel Bärghuus * | 2 31 06 | |
| Samedan | (082) | | Gasthof Pension Sternen | 2 16 17 | |
| Hotel Bahnhof- Terminus * | 6 53 36 | 16.— bis 19.— P-Platz, Garage | Winterthur | (052) | P 20.— bis 23.— Z 7.50 bis 10.— |
| San Bernardino | (092) | | Hotel Krone * | 2 19 33 | |
| Hotel Bellevue * | 6 26 26 | 16.— bis 21.— | Yverdon | (024) | 18.— bis 21.— |
| Seelisberg | (043) | | Hotel du Paon * | 2 23 23 | |
| Hotel Kulm Sonnenberg | 9 15 71 | 18.— bis 28.— fl. Wasser | Zug | (042) | Z 17.— bis 22.50 MZ ab 4.50 MZ ab Fr. 4.50 Dachgarten, Kegelbahnen |
| Sigriswil | (033) | | Hotel Löwen au Lac * . . | 4 00 73 | |
| Hotel Adler * | 7 35 31 | 19.— bis 22.— | Hotel Zugerhof | 4 01 04 | |
| Thun | (033) | | Zürich | (051) | Z ab 10.— mit Privat-WC |
| Hotel Bären * (alk'frei) . | 2 59 03 | Z 6.— bis 7.— MZ 2.70 bis 4.— | Hotel du Théâtre * | 34 60 62 | |
| Hotel Falken * | 2 61 21 | 19.— bis 26.— | Seilergraben 69 | | |
| Hotel Kurhaus Sonnenhof * | 2 54 14 | 15.— bis 25.— | | | |
| Hotel Thunerstube (alkoholfrei) | 2 99 52 | Z 6.— bis 7.— MZ 2.70 bis 4.— | | | |





SCHWEIZER HEILBÄDER

SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser

| Ort und Hotel | Tel. | Pension mit Zimmer von 3 Tagen an | Ort und Hotel | Tel. | Pension mit Zimmer von 3 Tagen an |
|---------------------------|---------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------|-----------------------------------|
| Baden | | | Hotel Lattmann * | 9 13 15 | 21.— bis 27.— |
| Hotel Adler * | (056) 2 57 66 | 13.50 bis 16.— | Hotel Ochsen * | 9 14 28 | 18.— bis 22.— |
| Hotel Bären * | 2 51 78 | 18.— bis 28.— | Rheinfelden | (061) | |
| Badhotel Blume * | 2 55 69 | ab 18.— Pauschal pro Woche ab 147.50 | Hotel Solbad Krone . . . | 37 55 55 | 19.— bis 27.— |
| Bad Ragaz | (085) | 19.— bis 25.— | St. Moritz-Bad | (082) | |
| Parkhotel Flora * | 9 19 87 | | Hotel Victoria Golfhotel garni * | 3 34 91 | Z mit Frühstück ab 10.— |
| | | | Hotel du Lac * | 3 35 71 | 20.— bis 34.— |

DR. MED. ADOLF GUGGENBÜHL-CRAIG
**SEELISCHE SCHWIERIGKEITEN
 UND IHRE BEHANDLUNG**

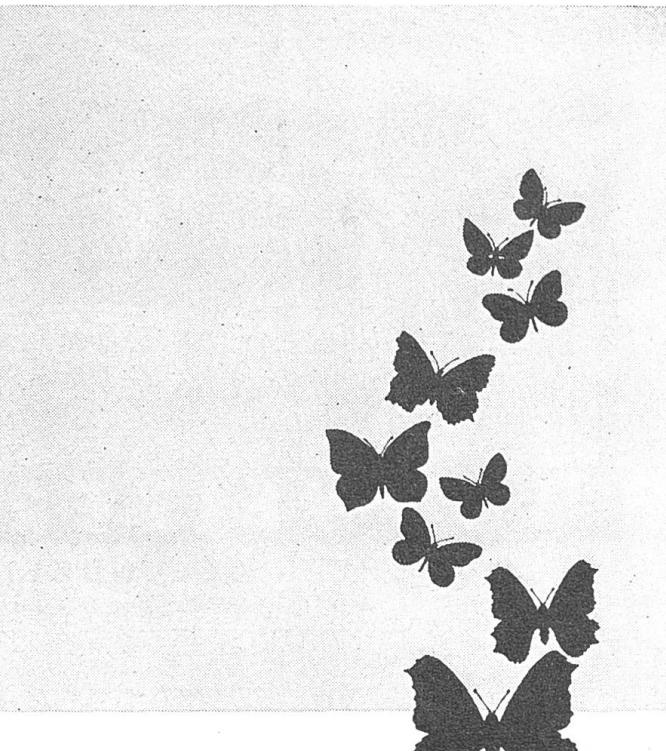
*Was Gesunde und Leidende
 darüber wissen sollten*

Fr. 6.40

Die Monatsschrift «Von des Christen Freude und Freiheit» schreibt: «Kein Taschenbuch. Aber eine ausgezeichnete kleine Schrift über ein Thema, das – leider – höchst aktuell ist: Kaum eine Familie, in der nicht seelische Schwierigkeiten irgendwelcher Art eine Rolle spielen. Und dabei ist es kaum glaublich, wie wenig Gründliches viele Leute über diese Frage wissen. Da sind Menschen (Väter, Großeltern, Gattinnen), die orientiert sind, eine Wohltat. Das kleine Buch schenkt diese erste Übersicht und Orientierung. Es ist so einfach geschrieben, daß man ganz vergißt, wie komplizierte Sachverhalte am Schlusse geklärt sind.»

In einem längeren Kapitel setzt sich der Verfasser mit der schwierigen Frage «Psychotherapie und Religion» auseinander. Was er hiezu zu sagen hat, gehört zum besten, was ich über dieses Thema schon gelesen habe.»

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H 1



Das Wochenende — Erholung oder Zweitagerennen ?

Eine große Zahl von Arbeitnehmern genießt heute im Zeichen der 5-Tage-Woche das verlängerte Wochenende. Erholen sich die meisten auch wirklich während dieser beiden freien Tage? Entwickeln viele nicht eine hastige Betriebsamkeit, die die Freizeit am Ende nicht in eine Frohzeit, sondern in eine Fronzeit verwandelt und zur traurig aktuellen Variante eines klassischen Zitas einlädt: «Ihr naht Euch wieder, schwankende Montagmorgen-Gestalten?»

Auch Sie kennen ihn, verehrte Leser, den Mann, der am Wochenende Hunderte von Kilometern zurücklegt und ein Non-Stop-Programm mit einigen Rekorden absolviert. Was dieser Kilometerheld betreibt, hat allerdings weder mit Sport noch mit Spiel etwas zu tun.

Dabei gibt es doch für jedes Alter, für jeden Typ und jedes Temperament einen idealen Sport oder ein Lieblingsspiel. Man achte vor allem darauf, daß beim Sport das spielerische Element und beim Spiel der sportliche Geist nicht verloren gehen. Wir denken hier an das beispielhafte Talent der Briten, «gute Verlierer» zu sein. Sind nicht auch bei uns die guten Verlierer – jene, die nicht zuallererst, dafür ausgeruht und wohlbehalten ankommen! – die Gewinner des Wochenendes?



**«VITA» Lebensversicherungs-
Aktiengesellschaft
Mythenquai 10, Zürich 2**

Die «VITA»-Police gewährleistet materielle Sicherheit. Der den Versicherten zusätzlich gebotene unentgeltliche «VITA»-Gesundheitsdienst wacht zudem über jenes kostliche Gut, das den ungetrübten Genuss der Freizeit oft erst ermöglicht.

Verlangen Sie unentgeltlich unsere Broschüre «Nimm Dir Zeit für Deine Freizeit», in der Sie weitere Gedanken über die Freizeitgestaltung finden. Anfragen an:

Gesundheitsdienst der «VITA», Postfach 764,
Zürich 22, Telefon 051 / 27 48 10.